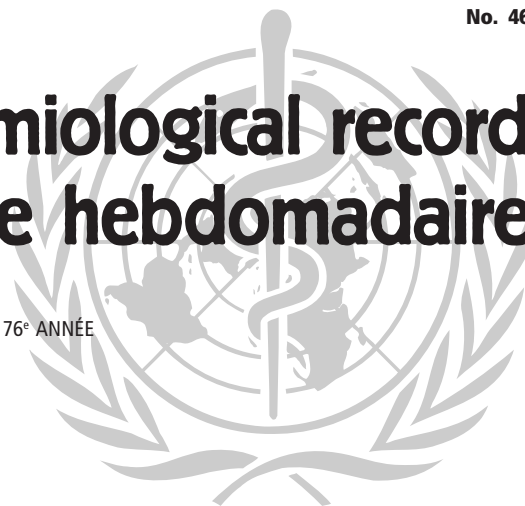


Weekly epidemiological record

Relevé épidémiologique hebdomadaire

16 NOVEMBER 2001, 76th YEAR / 16 NOVEMBRE 2001, 76^e ANNÉE

No. 46, 2001, 76, 357-364

<http://www.who.int/wer>

Contents

- 357 Outbreak news
- 357 Influenza in the world
- 361 Performance of AFP surveillance and incidence of poliomyelitis, 2000-2001
- 364 Influenza
- 364 International Health Regulations

Sommaire

- 357 Le point sur les épidémies
- 357 La grippe dans le monde
- 361 Fonctionnement de la surveillance de la PFA et incidence de la poliomyélite, 2000-2001
- 364 Grippe
- 364 Règlement sanitaire international

WORLD HEALTH ORGANIZATION
Geneva

ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ
Genève

Annual subscription / Abonnement annuel
Sw. fr. / Fr. s. 230.-

6.500 1.2001
ISSN 0049-8114
Printed in Switzerland

★ OUTBREAK NEWS

Imported case of yellow fever, Belgium. The Ministry of Health has confirmed a case of yellow fever imported into Belgium. The patient had returned from a holiday in the Gambia where she initially became ill. She returned to Belgium on 8 November. Tests on clinical samples performed at the Bernhard Nocht Institute, Hamburg (Germany) have confirmed the diagnosis.

The patient is currently stable and receiving treatment in a Belgian hospital. It has been reported that she had not previously been vaccinated against yellow fever. ■

Influenza in the world

1 October 2000-30 September 2001

Between October 2000 and September 2001, influenza was mild to moderate and affected mostly schoolchildren and young adults. The main cause of influenza outbreaks globally was influenza A(H1N1).¹ Influenza B cocirculated with influenza A(H1N1) during most of the outbreaks and was predominant in a few countries only. During the latter part of the season in the northern hemisphere, influenza B was the most common virus isolate. Influenza A(H3N2) virus was mostly isolated from sporadic cases. Outbreaks associated with the virus were only reported in Africa and the Americas.² The influenza season 2000-2001 was shorter and milder than the previous one. Outbreaks were only reported between November and August with peaks between January and March (northern hemisphere) and May-June (southern hemisphere), respectively. Influenza activity was particularly lower in the southern hemisphere. The extent of influenza activity associated with the different influenza virus types and subtypes is summarized in *Table 1, Fig. 1 & Fig. 2.*

¹ See No. 8, 2001, pp. 58-61.

² See No. 40, 2001, pp. 311-314.

★ LE POINT SUR LES ÉPIDÉMIES

Cas importé de fièvre jaune, Belgique. Le Ministère de la santé a confirmé un cas de fièvre jaune importé en Belgique. La patiente est rentrée de vacances en Gambie où elle est tombée malade. Elle est rentrée en Belgique le 8 novembre. Des tests sur les échantillons cliniques exécutés à l'Institut Bernhard Nocht, Hambourg (Allemagne) ont confirmé le diagnostic.

La patiente est dans un état stable et sous traitement dans un hôpital belge. Il a été signalé qu'elle n'avait pas été vaccinée contre la fièvre jaune auparavant. ■

La grippe dans le monde

1^{er} octobre 2000-30 septembre 2001

La grippe a été faible à modérée entre octobre 2000 et septembre 2001, touchant surtout les écoliers et les jeunes adultes. La principale origine des flambées de grippe dans le monde a été le virus grippal A(H1N1).¹ Le virus grippal a cocirculé avec le virus grippal A(H1N1) lors de la plupart des flambées et il a été prédominant dans quelques pays seulement. Vers la fin de la saison de l'hémisphère nord, l'isolement de virus le plus souvent dépisté a été le virus grippal B. Le virus grippal A(H3N2) a le plus souvent été isolé chez des cas sporadiques. Des flambées associées au virus ont été signalées en Afrique et dans les Amériques.² La saison de grippe 2000-2001 s'est avérée plus courte et modérée par rapport à la précédente. On a seulement signalé des flambées entre novembre et août avec, respectivement, des pics d'activité entre janvier et mars (hémisphère nord) et mai-juin (hémisphère sud). L'activité grippale a été particulièrement plus faible dans l'hémisphère sud. L'ampleur de l'activité grippale imputable aux divers types et sous-types est récapitulée aux *Tableau 1, Fig.1 & Fig. 2.*

¹ Voir N° 8, 2001, pp. 58-61.

² Voir N° 40, 2001, pp. 311-314.

Fig. 1 Influenza virus types and subtypes reported, October 2000-September 2001

Fig. 1 Types et sous-types de virus signalés, octobre 2000-septembre 2001

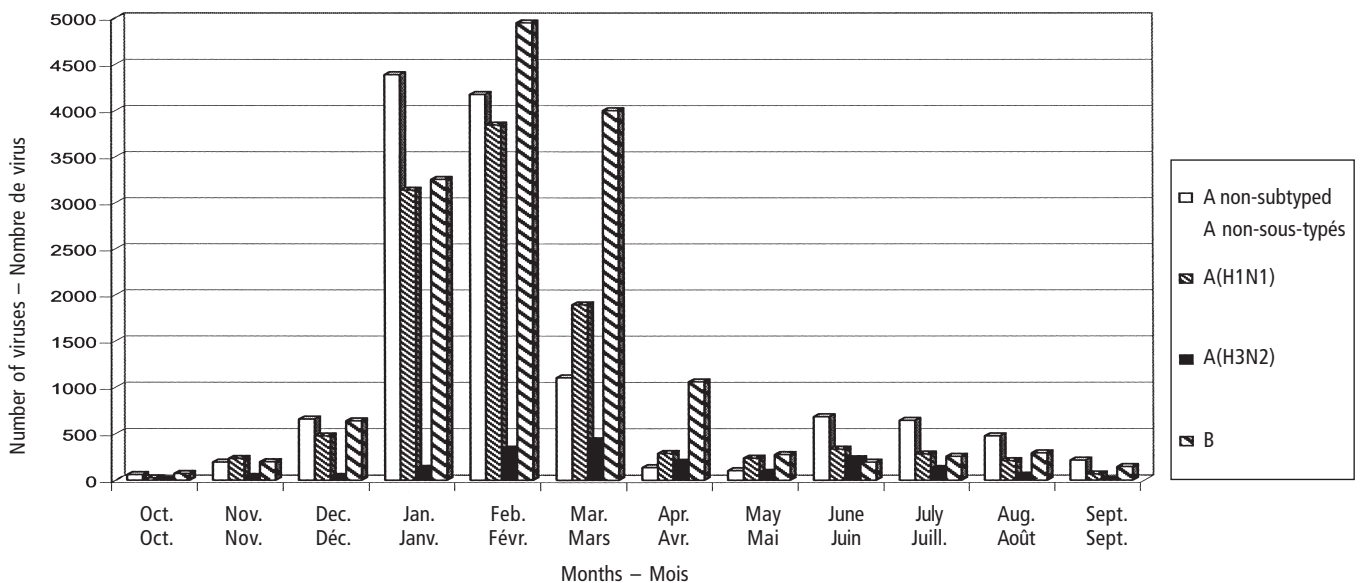
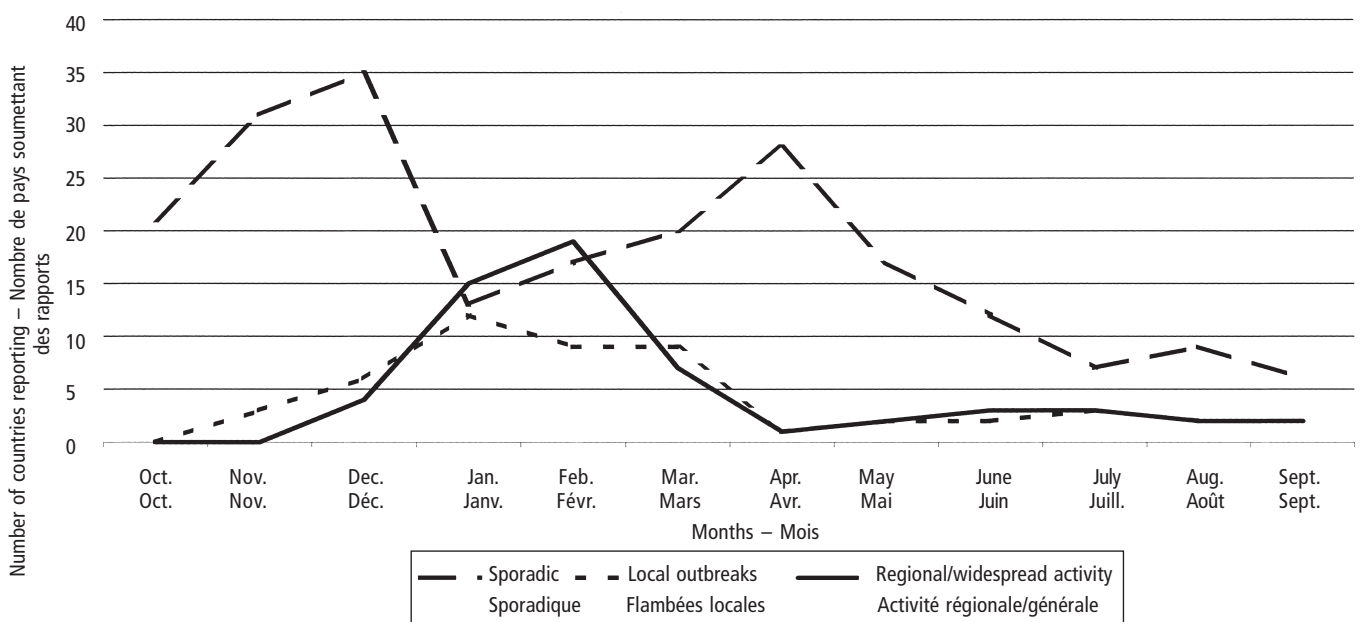


Fig. 2 Influenza activity, October 2000-September 2001

Fig. 2 Activité grippale, octobre 2000-septembre 2001



A total of 69 countries/areas reported on their influenza situation during the season: 7 in Africa (Albania, Egypt, Madagascar, Mauritius, Morocco, Senegal and South Africa); 14 in the Americas (Argentina, Brazil, Canada, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Jamaica, Mexico, Panama, Paraguay, Peru, United States and Uruguay); 12 in Asia (China, Hong Kong Special Administrative Region of China, India, Indonesia, Islamic Republic of Iran, Japan, Malaysia, Philippines, Republic of Korea, Saudi Arabia, Singapore and Thailand); 33 in Europe (Austria, Belarus, Belgium, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Denmark, Estonia, Federal Republic of Yugoslavia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Israel, Italy, Latvia, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Russian Federation, Slovenia, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey, Ukraine and United Kingdom); and 3 in Oceania (Australia, New Caledonia and New Zealand). ■

Au total, 69 pays/territoires ont déclaré leurs cas de grippe au cours de la saison: 7 en Afrique (Afrique du Sud, Albanie, Egypte, Madagascar, Maroc, Maurice et Sénégal); 14 dans les Amériques (Argentine, Brésil, Canada, Chili, Colombie, Costa Rica, Equateur, Etats-Unis, Jamaïque, Mexico, Panama, Paraguay, Pérou et Uruguay); 12 en Asie (Arabie saoudite, Chine, Hong Kong, Région administrative spéciale de la Chine, Inde, Indonésie, Japon, Malaisie, Philippines, République de Corée, République islamique d'Iran, Singapour et Thaïlande); 33 en Europe (Allemagne, Autriche, Bélarus, Belgique, Bulgarie, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Fédération de Russie, Grèce, Hongrie, Islande, Irlande, Israël, Italie, Lettonie, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République fédérale de Yougoslavie, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, Turquie et Ukraine); et 3 en Océanie (Australie, Nouvelle-Calédonie et Nouvelle-Zélande). ■

Table 1 Extent and type of influenza activity confirmed by isolation or direct detection of the viruses, October 2000-September 2001

Tableau 1 Etendue de l'activité grippale confirmée par isolement ou détection directe du virus, octobre 2000-septembre 2001

Country/area Pays/territoire	October Octobre	November Novembre	December Décembre	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	July Juillet	August Août	September Septembre
Africa - Afrique												
Albania - Albanie						●H1						
Egypt - Egypte				●	●A B							
Madagascar									●●H3			
Mauritius - Maurice						0	0	●●B	●●B	●B	●B	
Morocco - Maroc	0	0	0	●H1								
Senegal - Sénégal	0	0		0	0	0	●H3	●H3				
South Africa - Afrique du Sud	●H3			0	0	0	●	●H3	●●A H3 B	●A H3 B	●H3	
Americas - Amériques												
Argentina - Argentine	●A B	●A B	0	0	0	0	●H3 B	●A B	●●A H3 B	●●A H3 ●B	●●●A H3 B	
Brazil - Brésil	0	0	0	0	0	●B	●A B	●B	●●H1 B	●●●A B		
Canada	●B	●A B	●●B ●A	●●●A B	●●A B	●●A B	●A B	●A B	●A B	●A	●A B	
Chile - Chili	●A H1	0	●A H1 B	0	0	0	●A	●●A H3	●●●A H3 ●B	●●A H3 B ●H1	●A H3 B	
Colombia		●H3										
Jamaica - Jamaïque	●H1	0										
Mexico - Mexique	●A	●A	●A	●A H3	●A H1 H3 B	●H1	●A H1	●A	●A	●A	●A	
Panama	●A											
Paraguay			●		0			●A B	●A B	●●A B	●●A B	
Peru - Pérou	0	●A B H3	●H3									
United States of America - Etats-Unis d'Amérique	●A H1 H3 B	●A H1 H3 B	●●A H1 B ●H3	●●●A H1 B ●H3	●●●A H1 B ●H3	●●A H1 B ●H3	●●A H1 B ●H3	●A H1 H3 B				
Asia - Asie												
China - Chine	●H1 B	●H1 B	●H1		●H3							
Hong Kong Special Administrative Region of China - Hong Kong, Région administrative spéciale de la Chine	●A H1 H3 B	●A H1 H3 B	●A H1 H3 B	●●A ●H1 H3 B ●●B	●●A ●H1 ●H3 ●●H1	●A H3 B ●●H1	●A H3 B ●●H1	●A H3 B ●●H1	●A H3 B	●H1 H3 B	●H1 H3 B	●H1 H3 B ●H1
India - Inde			●B	●H1 B	0	0	0	0	0			
Iran (Islamic Republic of) - Iran (République islamique d')		●●H1	●●●A H1	●H1								
Japan - Japon	●H1 B	●H1 B	●H1	●●H1 H3 B	●●●H1 B ●H3	●●●H1 H3 B	●●●H1 H3 B	●●H1 H3 B	●H3 B	●H3 B	●H3	
Korea (Republic of) - Corée (République de)								H1 H3			H1 H3	
Malaysia - Malaisie			●A	●A	●A	0	0	0	0	0	0	
Philippines						●	●	●	●	●H1 B	●H1 B	
Thailand - Thaïlande	●B	●B	●H1 B	●H1 B	●	●B	●H3 B		●●H1	●●H1 ●B	●●H1	
Europe												
Austria - Autriche	0	●A	●B	●●●H1 ●B	●●●A H1	●A B	0					
Belarus - Bélarus		0	●A B	●●A B	●●●A B	●A B						

Table 1 (continued)

Tableau 1 (suite)

Country/area Pays/territoire	October Octobre	November Novembre	December Décembre	January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai	June Juin	July Juillet	August Août	September Septembre
Belgium – Belgique	0	●●A	●●●A ●B	●●A ●B	●●A ●B	●A B	●B	0				
Bulgaria – Bulgarie	0	0	●H3	●H3	●A H1							
Croatia – Croatie	0	0	0	0	●●●A H1	●A H1						
Czech Republic – République tchèque	●B	●A H3 B	●A B	●●●A H1 ●B	●●●A H1 ●B	●●A B	●A B					
Denmark – Danemark	●	●	●H1	●●H1	●●●H1	●●H1 B	●B	0				
Estonia – Estonie					●●●H1	●●●H1	●●●H1					
Finland – Finlande	●H1 B	●●A H1 B	●●A H1	●●●A H1 B	●●●A H1 B	●●A B	●A B					●A
France	A	●A H1 H3 B	●●●A H1 ●●H3	●●●A B	●●●A B ●●H3	●A B	●A B	0	●B	0		
Germany – Allemagne	0	●H1 H3 B	●●●H1	●●●A H1 ●H3 B	●●●A H1 ●H3 B	●●H1 ●B	●A B	B	A			
Greece – Grèce	0	0	0	●●A H1	●H1 B	●H1 B						
Hungary – Hongrie			●H1	●●H1	●●H1							
Iceland – Islande	0	0	●H1	●●B ●A H1	●●●B ●H1	●●●B ●H1	●B					
Ireland – Irlande	●A B	●H1	●H1 ●H3	●●H1 B	●●H1 B	●A B	●B	0				
Israel – Israël		●H1	●●H1 ●B	●●H1 B	●●H1 B	●A B	●A B	●A B				
Italy – Italie		0	●H1	●A H1 H3 B	●●A H1 H3 B	●A H1 H3 B	A					
Latvia – Lettonie	0	0	●A	●H1 B	●●●A H1	●●A H1 ●B	●A H1 B	●A H1 B				
Netherlands – Pays-Bas	0	0	●H1	●H1 B (I)	●H1 B	●H1 B						
Norway – Norvège	0	0	●H1	●●A ●H1 ●B	●●●A H1 ●B	●●●A H1 ●B	●A B	●B				
Poland – Pologne	0	0	●	●●●H1 ●B	●●●H1 ●B	●	0					
Portugal	●B	●H1 B	●H1 H3 B	●H1 H3 B	●H1 B	●H1 B	●H1 B					
Romania – Roumanie	0	0	0	0	●●H1 ●B	●●H1 ●B	●H1 B					
Russian Federation – Fédération de Russie	●	●A H1 H3 B	●H1 H3 B	●●●H1	●●●A H1 ●H3 B	●●H1 H3 B	●A	0	0			
Slovakia – Slovaquie	0	●B	●●H1	●●●H1	●●●H1	●	0		0			
Slovenia – Slovénie	0	0	●B	●A B	●●A B	●						
Spain – Espagne	0	●A	0	●A H1	●A H1	●B	0	0				
Sweden – Suède	●	●	●B	●A B	●●●A H1	●●●A H1 B	●●					
Switzerland – Suisse	0	0	●A H1	●●●A H1	●●●A H1 B	●A H1 H3 B	0	0				0
Ukraine			●H1 H3 B	●●●H1	●●●H1	●H1	●	0	0			
United Kingdom – Royaume Uni	0	●H1 (I)	●●H1 ●B	●●H1 B	●●H1 B	●H1 ●B	●B					
Yugoslavia, Federal Republic of – Yougoslavie, République fédérale de	0	●	●A	●H1	●●H1	●A				0		
Oceania – Océanie												
Australia – Australie	●A B	●A B	●A	●B	●A B	●A ●H3 B	●H3 B	●H1 H3 B	●A	●A H1 B	●A H1 H3 B	●H1
New Caledonia – Nouvelle-Calédonie	0	0			●B	0	0	0	0	●A B	●A B	●A
New Zealand – Nouvelle-Zélande							●H3	●●H1	●●●H1 B	●●●H1 B ●H3	●●●H1 B ●H3	

0 = Reports received indicating absence of influenza activity. – Rapports reçus indiquant l'absence d'activité grippale.

● = Sporadic activity. – Activité sporadique.

●● = More than sporadic activity/local outbreaks. – Activité plus que sporadique/flambées locales.

●●● = Regional/widespread or epidemic activity. – Activité régionale/étendue ou épidémique.

A = Influenza A. – Grippe A.

B = Influenza B. – Grippe B.

H1 = Influenza A(H1N1). – Grippe A(H1N1).

H3 = Influenza A(H3N2). – Grippe A(H3N2).

**PERFORMANCE OF ACUTE FLACCID PARALYSIS (AFP) SURVEILLANCE AND INCIDENCE OF POLIOMYELITIS, 2000-2001
(DATA RECEIVED IN WHO HEADQUARTERS AS OF 1 NOVEMBER 2001)**

**FONCTIONNEMENT DE LA SURVEILLANCE DE LA PARALYSIE FLASQUE AIGUË (PFA) ET INCIDENCE DE LA POLIOMYÉLITE, 2000-2001
(DONNÉES REÇUES PAR LE SIÈGE DE L'OMS AU 1^{er} NOVEMBRE 2001)**

Country/area Pays/territoire	Performance of AFP surveillance, 2001 Fonctionnement de la surveillance de la PFA, 2001			Polio cases Cas de poliomyélite	
	AFP cases reported ¹ Cas de PFA signalés ¹	Annualized non-poliomyelitis AFP rate ² Taux de PFA non poliomyéлитique annuel ²	AFP cases with adequate specimens ³ Cas de PFA avec échantillons ³	2001 confirmed (wild poliovirus) ⁴ Confirmé en 2001 (virus sauvage) ⁴	2000 confirmed (wild poliovirus) ⁴ Confirmé en 2000 (virus sauvage) ⁴
Regional totals — Totaux régionaux					
AFR	5 722	2.80	71%	162 (21)	1 769 (160)
AMR	1 584	1.18	77%	10 ⁵ (0)	12 ⁵ (0)
EMR	2 954	1.79	83%	123 (85)	505 (287)
EUR	1 412	1.19	81%	3 (2) ⁶	0 (0)
SEAR	8 551	1.54	84%	142 (142)	593 (272)
WPR	3 958	1.02	87%	0 (0)	0 (0)
Global total — Total mondial	24 181	1.39	81%	440 (250)	2 879 (721)
African Region — Région africaine (AFR)					
Algeria — Algérie	...	...	...	0 (0)	0 (0)
Angola	76	1.50	55%	12 (0)	119 (55)
Benin — Bénin	96	4.60	97%	0 (0)	1 (1)
Botswana	4	0.80	75%	0 (0)	0 (0)
Burkina Faso	48	1.30	94%	0 (0)	0 (0)
Burundi	57	2.50	91%	0 (0)	0 (0)
Cameroon — Cameroun	131	2.60	92%	0 (0)	0 (0)
Cape Verde — Cap-Vert	6	3.80	83%	1 (0)	56 (12)
Central African Republic — République centrafricaine	59	5.20	63%	0 (0)	3 (3)
Chad — Tchad	68	1.30	43%	33 (0)	60 (4)
Comoros — Comores	0	0.00	0%	0 (0)	0 (0)
Congo	35	3.90	71%	0 (0)	46 (22)
Democratic Republic of the Congo — République démocratique du Congo	1 718	9.20	69%	0 (0)	513 (28)
Côte d'Ivoire	121	2.60	93%	0 (0)	1 (1)
Equatorial Guinea — Guinée équatoriale	0	0.00	0%	0 (0)	0 (0)
Eritrea — Erythrée	7	0.70	71%	1 (0)	7 (0)
Ethiopia — Ethiopie	252	0.70	55%	95 (1)	144 (3)
Gabon	10	2.70	70%	0 (0)	0 (0)
Gambia — Gambie	9	2.70	100%	0 (0)	6 (0)
Ghana	171	3.10	63%	0 (0)	107 (1)
Guinea — Guinée	94	4.00	94%	0 (0)	0 (0)
Guinea-Bissau — Guinée-Bissau	27	8.10	85%	0 (0)	0 (0)
Kenya	199	1.80	66%	0 (0)	0 (0)
Lesotho	9	1.10	89%	0 (0)	0 (0)
Liberia — Libéria	42	3.00	83%	0 (0)	0 (0)
Madagascar	23	0.50	74%	0 (0)	0 (0)
Malawi	41	1.10	93%	0 (0)	0 (0)
Mali	112	3.40	81%	0 (0)	0 (0)
Mauritania — Mauritanie	23	2.80	96%	1 (1)	0 (0)
Mauritius — Maurice	0	0.00	0%	0 (0)	0 (0)
Mozambique	38	0.70	50%	0 (0)	2 (0)
Namibia — Namibie	26	4.30	54%	0 (0)	0 (0)
Niger	104	3.10	86%	4 (4)	33 (2)
Nigeria — Nigéria	1 367	3.70	66%	15 (15)	637 (28)
Réunion	...	...	...	0 (0)	0 (0)
Rwanda	45	1.50	87%	0 (0)	0 (0)
Saint Helena — Sainte-Hélène	...	...	...	0 (0)	0 (0)
Sao Tome and Principe — Sao Tomé-et-Principe	0	0.00	0	0 (0)	0 (0)
Senegal — Sénégal	59	2.10	81%	0 (0)	0 (0)
Seychelles	0	0.00	0%	0 (0)	0 (0)
Sierra Leone	27	1.80	56%	0 (0)	34 (0)
South Africa — Afrique du Sud	86	0.80	69%	0 (0)	0 (0)
Swaziland	5	1.30	80%	0 (0)	0 (0)

Country/area Pays/territoire	Performance of AFP surveillance, 2001 Fonctionnement de la surveillance de la PFA, 2001			Polio cases Cas de poliomyélite	
	AFP cases reported ¹ Cas de PFA signalés ¹	Annualized non-poliomyelitis AFP rate ² Taux de PFA non poliomyéлитique annuel ²	AFP cases with adequate specimens ³ Cas de PFA avec échantillons ³	2001 confirmed (wild poliovirus) ⁴ Confirmé en 2001 (virus sauvage) ⁴	2000 confirmed (wild poliovirus) ⁴ Confirmé en 2000 (virus sauvage) ⁴
Togo	56	3.70	84%	0 (0)	0 (0)
Uganda — Ouganda	151	2.00	60%	0 (0)	0 (0)
United Republic of Tanzania — République-Unie de Tanzanie	128	1.20	88%	0 (0)	0 (0)
Zambia — Zambie	133	3.50	80%	0 (0)	0 (0)
Zimbabwe	59	1.20	71%	0 (0)	0 (0)
Region of the Americas — Région des Amériques (AMR)					
Argentina — Argentine	118	1.42	70%	0 (0)	0 (0)
Bolivia — Bolivie	37	1.41	76%	0 (0)	0 (0)
Brazil — Brésil	430	1.02	64%	0 (0)	0 (0)
Canada	0	0.00	0%	0 (0)	0 (0)
Caribbean Epidemiology Center* — Centre d'Epidémiologie des Caraïbes*	11	0.62	55%	0 (0)	0 (0)
Chile — Chili	65	1.88	92%	0 (0)	0 (0)
Colombia — Colombie	114	1.03	82%	0 (0)	0 (0)
Costa Rica	11	0.99	55%	0 (0)	0 (0)
Cuba	12	0.60	100%	0 (0)	0 (0)
Dominican Republic — République dominicaine	69	2.69	75%	3 ⁵ (0)	11 (0)
Ecuador — Equateur	24	0.70	96%	0 (0)	0 (0)
El Salvador	50	2.80	88%	0 (0)	0 (0)
Guatemala	77	1.95	77%	0 (0)	0 (0)
Haiti — Haïti	20	0.97	65%	7 ⁵ (0)	1 (0)
Honduras	39	1.92	95%	0 (0)	0 (0)
Mexico — Mexique	285	1.06	80%	0 (0)	0 (0)
Nicaragua	22	1.24	100%	0 (0)	0 (0)
Panama	8	1.11	88%	0 (0)	0 (0)
Paraguay	18	1.04	56%	0 (0)	0 (0)
Peru — Pérou	76	1.10	97%	0 (0)	0 (0)
Uruguay	15	1.44	73%	0 (0)	0 (0)
United States of America — Etats-Unis d'Amérique	....	...	...	0 (0)	0 (0)
Venezuela	83	1.26	94%	0 (0)	0 (0)

* These countries have been grouped together for reporting purposes. — Ces pays ont été regroupés aux fins de la déclaration.

Eastern Mediterranean Region — Région de la Méditerranée orientale (EMR)

Afghanistan	183	1.79	75%	9 (9)	120 (27)
Bahrain — Bahreïn	4	2.42	0%	0 (0)	0 (0)
Cyprus — Chypre	1	0.00	0%	0 (0)	0 (0)
Djibouti	0	0.00	0%	0 (0)	0 (0)
Egypt — Egypte	210	1.21	91%	3 (3)	4 (4)
Iran (Islamic Republic of) — Iran (République islamique d')	243	1.23	83%	0 (0)	3 (3)
Iraq	220	2.37	92%	0 (0)	4 (4)
Jordan — Jordanie	19	1.18	84%	0 (0)	0 (0)
Kuwait — Koweït	7	1.28	86%	0 (0)	0 (0)
Lebanon — Liban	11	1.56	54%	0 (0)	0 (0)
Libyan Arab Jamahiriya — Jamahiriya arabe libyenne	17	1.07	47%	0 (0)	0 (0)
Morocco — Maroc	165	2.01	88%	0 (0)	0 (0)
Oman	12	1.77	100%	0 (0)	0 (0)
Pakistan	1 216	2.29	84%	68 (68)	199 (199)
Qatar	4	3.45	100%	0 (0)	0 (0)
Saudi Arabia — Arabie saoudite	63	0.97	82%	0 (0)	0 (0)
Somalia — Somalie	102	3.31	60%	22 (4)	96 (46)
Sudan — Soudan	216	1.72	74%	21 (1)	79 (4)
Syrian Arab Republic — République arabe syrienne	79	1.33	90%	0 (0)	0 (0)
Tunisia — Tunisie	29	1.16	93%	0 (0)	0 (0)
United Arab Emirates — Emirats arabes unis	7	1.14	71%	0 (0)	0 (0)
West Bank and Gaza Strip — Cisjordanie et bande de Gaza	11	1.05	100%	0 (0)	0 (0)
Yemen — Yémen	135	1.95	83%	0 (0)	0 (0)

Performance of AFP surveillance, 2001
Fonctionnement de la surveillance de la PFA, 2001

Polio cases
Cas de poliomyélite

Country/area Pays/territoire	AFP cases reported ¹ Cas de PFA signalés ¹	Annualized non-poliomyelitis AFP rate ² Taux de PFA non poliomyéлитique annuel ²	AFP cases with adequate specimens ³ Cas de PFA avec échantillons ³	2001 confirmed (wild poliovirus) ⁴ Confirmé en 2001 (virus sauvage) ⁴	2000 confirmed (wild poliovirus) ⁴ Confirmé en 2000 (virus sauvage) ⁴
European Region — Région européenne (EUR)					
Albania — Albanie	6	0.71	83%	0 (0)	0 (0)
Andorra — Andorre	...	...	...	0 (0)	0 (0)
Armenia — Arménie	18	2.40	94%	0 (0)	0 (0)
Austria — Autriche	7	0.61	57%	0 (0)	0 (0)
Azerbaijan — Azerbaïdjan	20	1.06	95%	0 (0)	0 (0)
Belarus — Bélarus	45	2.78	91%	0 (0)	0 (0)
Belgium — Belgique	...	...	...	0 (0)	0 (0)
Bosnia and Herzegovina — Bosnie-Herzégovine	2	0.30	50%	0 (0)	0 (0)
Bulgaria — Bulgarie	33	2.58	94%	3 (2) ⁶	0 (0)
Croatia — Croatie	2	0.31	50%	0 (0)	0 (0)
Czech Republic — République tchèque	11	0.75	100%	0 (0)	0 (0)
Denmark — Danemark	...	...	...	0 (0)	0 (0)
Estonia — Estonie	2	0.95	100%	0 (0)	0 (0)
Finland — Finlande	...	...	...	0 (0)	0 (0)
France	...	...	...	0 (0)	0 (0)
Georgia — Géorgie	9	0.92	89%	0 (0)	0 (0)
Germany — Allemagne	39	0.38	36%	0 (0)	0 (0)
Greece — Grèce	13	0.98	54%	0 (0)	0 (0)
Hungary — Hongrie	12	0.88	33%	0 (0)	0 (0)
Iceland — Islande	...	...	...	0 (0)	0 (0)
Ireland — Irlande	5	0.80	20%	0 (0)	0 (0)
Israel — Israël	11	0.80	27%	0 (0)	0 (0)
Italy — Italie	54	0.82	52%	0 (0)	0 (0)
Kazakhstan	51	1.33	88%	0 (0)	0 (0)
Kyrgyzstan — Kirghizistan	31	2.39	97%	0 (0)	0 (0)
Latvia — Lettonie	6	1.64	100%	0 (0)	0 (0)
Lithuania — Lituanie	10	1.67	70%	0 (0)	0 (0)
Luxembourg	...	...	...	0 (0)	0 (0)
Malta — Malte	1	1.56	0%	0 (0)	0 (0)
Monaco	...	...	...	0 (0)	0 (0)
Netherlands — Pays-Bas	19	0.81	0%	0 (0)	0 (0)
Norway — Norvège	...	...	...	0 (0)	0 (0)
Poland — Pologne	62	0.97	66%	0 (0)	0 (0)
Portugal	13	0.98	38%	0 (0)	0 (0)
Republic of Moldova — République de Moldova	5	0.58	100%	0 (0)	0 (0)
Romania — Roumanie	30	0.87	90%	0 (0)	0 (0)
Russian Federation — Fédération de Russie	348	1.57	88%	0 (0)	0 (0)
San Marino — Saint-Marin	...	...	...	0 (0)	0 (0)
Slovakia — Slovaquie	6	0.67	83%	0 (0)	0 (0)
Slovenia — Slovénie	0	0.00	0%	0 (0)	0 (0)
Spain — Espagne	42	0.86	57%	0 (0)	0 (0)
Sweden — Suède	...	...	...	0 (0)	0 (0)
Switzerland — Suisse	5	0.49	20%	0 (0)	0 (0)
Tajikistan — Tadjikistan	19	0.93	100%	0 (0)	0 (0)
The Former Yugoslav Republic of Macedonia – Ex-République yougoslave de Macédoine	5	1.23	100%	0 (0)	0 (0)
Turkey — Turquie	210	1.40	89%	0 (0)	0 (0)
Turkmenistan — Turkménistan	27	2.00	96%	0 (0)	0 (0)
Ukraine	101	1.34	96%	0 (0)	0 (0)
United Kingdom — Royaume-Uni	...	...	...	0 (0)	0 (0)
Uzbekistan — Ouzbékistan	106	1.40	96%	0 (0)	0 (0)
Yugoslavia, Federal Republic of — Yougoslavie, République fédérale de	26	1.52	58%	0 (0)	0 (0)
South-East Asia — Asie du Sud-Est (SEAR)					
Bangladesh	1 084	1.82	78%	0 (0)	198 (1)
Bhutan — Bhoutan	3	0.47	67%	0 (0)	0 (0)
Democratic People's Republic of Korea – République populaire démocratique de Corée	41	0.26	83%	0 (0)	0 (0)
India — Inde	6 157	1.69	84%	142 (142)	265 (265)
Indonesia — Indonésie	445	0.65	85%	0 (0)	37 (0)

Country/area Pays/territoire	Performance of AFP surveillance, 2001 Fonctionnement de la surveillance de la PFA, 2001			Polio cases Cas de poliomyélite	
	AFP cases reported ¹ Cas de PFA signalés ¹	Annualized non-poliomyelitis AFP rate ² Taux de PFA non poliomyélique annuel ²	AFP cases with adequate specimens ³ Cas de PFA avec échantillons ³	2001 confirmed (wild poliovirus) ⁴ Confirmé en 2001 (virus sauvage) ⁴	2000 confirmed (wild poliovirus) ⁴ Confirmé en 2000 (virus sauvage) ⁴
Maldives	0	0.00	0%	0 (0)	0 (0)
Myanmar	353	1.67	86%	0 (0)	44 (2)
Nepal — Népal	145	1.46	86%	0 (0)	29 (4)
Sri Lanka	101	1.64	81%	0 (0)	0 (0)
Thailand — Thaïlande	222	1.44	88%	0 (0)	20 (0)
Western Pacific — Pacifique occidental (WPR)					
Australia — Australie	25	0.67	24%	0 (0)	0 (0)
Brunei Darussalam — Brunéi Darussalam	0	0.00	0%	0 (0)	0 (0)
Cambodia — Cambodge	110	2.22	79%	0 (0)	0 (0)
China — Chine	3 216	1.14	89%	0 (0)	0 (0)
Hong Kong Special Administrative Region of China —					
Hong Kong, Région administrative spéciale de la Chine					
	10	0.81	80%	0 (0)	0 (0)
Japan — Japon	0	0.00	0%	0 (0)	0 (0)
Lao People's Democratic Republic —					
République démocratique populaire lao					
	39	2.14	85%	0 (0)	0 (0)
Macao Special Administrative Region of China —					
Macao, Région administrative spéciale de la Chine					
	1	1.21	100%	0 (0)	0 (0)
Malaysia — Malaisie	76	0.97	62%	0 (0)	0 (0)
Mongolia — Mongolie	4	0.54	100%	0 (0)	0 (0)
New Zealand — Nouvelle-Zélande	6	0.81	17%	0 (0)	0 (0)
Pacific islands* — Iles du Pacifique*	3	0.36	67%	0 (0)	0 (0)
Papua New Guinea — Papouasie-Nouvelle-Guinée	11	0.67	55%	0 (0)	0 (0)
Philippines	236	0.95	79%	0 (0)	0 (0)
Republic of Korea — République de Corée	22	0.21	95%	0 (0)	0 (0)
Singapore — Singapour	4	0.69	50%	0 (0)	0 (0)
Viet Nam	195	0.72	93%	0 (0)	0 (0)

* These countries have been grouped together for reporting purposes. — Ces pays ont été regroupés aux fins de la déclaration.

¹ The regions of the Eastern Mediterranean, Europe, South-East Asia and the Western Pacific report by date of onset. The other 2 regions report by date of notification. — Les régions d'Asie du Sud-Est, d'Europe, de la Méditerranée orientale et du Pacifique occidental rapportent selon la date d'apparition de la paralysie. Les 2 autres régions rapportent selon la date de notification.

² Annualized non-poliomyelitis AFP rate for 100 000 persons aged < 15. — Taux annualisé de PFA non poliomyélique pour 100 000 personnes âgées de < 15 ans.

³ Two stool specimens collected within 14 days of onset of paralysis, 24-48 hours apart, except for the Region of the Americas where only 1 specimen is collected. — Deux échantillons de selles recueillis à 24-48 heures d'intervalle dans les 14 jours suivant l'apparition de la paralysie, à l'exception de la Région des Amériques, où 1 seul échantillon est recueilli.

⁴ Figures in brackets indicate the number of laboratory-confirmed cases. — Les chiffres entre parenthèses indiquent le nombre de cas confirmés en laboratoire.

⁵ Vaccine-derived poliovirus.

⁶ Imported virus, most closely linked to isolates from northern India. — Virus importé, très analogue à des isolements en provenance d'Inde septentrionale.

Influenza

Norway (10 November 2001). The first case of influenza was reported during the first week of November. Influenza A virus was detected by indirect immunofluorescence test from a 1-year-old boy in the south-east of country.

Grippe

Norvège (10 novembre 2001). Le premier cas de grippe a été signalé au cours de la première semaine de novembre. Le virus grippal A a été dépisté suite à un test d'immunofluorescence indirecte pratiqué sur un garçon de 1 ans, dans le sud-est du pays.

INTERNATIONAL HEALTH REGULATIONS / RÈGLEMENT SANITAIRE INTERNATIONAL

Notifications of diseases received from 9 to 15 November 2001 / Notifications de maladies reçues du 9 au 15 novembre 2001

Yellow fever / Fièvre jaune

Europe	Cases / Deaths Cas / Décès
Belgium/Belgique	12.XI 2001 1 ⁱ 0

i = imported.

¹ Case was an unvaccinated woman born in 1954 who visited Gambia beginning 1 November, returned to Netherlands 8 November and entered hospital in Belgium 10 November. — Le cas était une femme non vaccinée, née en 1954, qui visita la Gambie à partir du 1^{er} novembre, retourna aux Pays-Bas le 8 novembre et qui fut hospitalisée en Belgique le 10 novembre.